



*INAUGURATION PROCHAINE DE VOTRE SALLE SOCIO-  
EDUCATIVE ET CULTURELLE*



### Sommaire & Brèves

<b>Éditorial</b>	<b>3</b>	<b>Associations &amp; Jeunesse</b>	<b>13</b>
<b>Conseil Municipal</b>	<b>4-7</b>	<b>Retour vers le passé</b>	<b>14</b>
<b>Finances</b>	<b>8-9</b>	<b>Commémorations</b>	<b>15</b>
<b>Commissions Municipales</b>	<b>10</b>	<b>Services</b>	<b>16</b>
<b>Jeunesse et Animations</b>	<b>11-12</b>		



#### Accueil des nouveaux habitants

L'accueil des nouveaux chavinéennes et chavinéens, s'est déroulé lors de la cérémonie des vœux d'Hervé Tillard, maire et du conseil municipal, le 23 janvier 2010.

De nombreuses familles avaient répondu à l'invitation ainsi que les représentants des

différentes associations de la commune. Jean-Paul Vinchelin maire de Neuves-Maisons, conseiller général du canton et Annie Villa, présidente de la Communauté de Communes Moselle et Madon étaient aussi présents.

C'est devant une nombreuse assistance et en présence de membres du conseil que le maire de la commune présenta ses vœux.

Ensuite, le maire donna la parole aux présidents des associations [Foyer Rural, Accueil Périscolaire (APS), Association Sportive de Chavigny (ASC), Comité des Fêtes de Chavigny, l'équipe paroissiale] afin qu'elles présentent leurs activités.

Tous furent invités à partager la galette et le pot de l'amitié.



#### 13 décembre : Journée de nos Anciens très dynamiques

Comme chaque année le CCAS de Chavigny a organisé une journée de convivialité réunissant les habitants de plus de 65 ans.

Plus de 80 personnes se sont

retrouvées à l'Île Verte à Toul.

Chacun a pu apprécier le repas servi ainsi que l'animation assurée par Louis Defix dit « Loulou » qui a permis aux convives de danser jusqu'à 18h00.

**Le maire, des membres du conseil et du CCAS participaient à cette fête.**

Les anciens de plus de 80 ans qui n'ont pas pu participer à ce repas, ont reçu un colis gourmand distribué par les membres du CCAS et du Conseil Municipal d'Enfants, sous l'égide de Geneviève Sueur, conseillère déléguée.

#### Visite de Saint Nicolas aux Écoles



Début décembre, Saint Nicolas et le père Fouettard étaient de retour dans notre commune. Ils rendaient visite aux élèves des écoles. Saint Nicolas reçut un accueil chaleureux de tous les écoliers de la maternelle au primaire qui lui avaient préparé une surprise : des dessins, des chants. Le père Fouettard a reçu aussi des dessins. Chaque classe se fit photographier avec eux pour garder le souvenir de cette visite.

Ensuite, ils distribuèrent à chacun une brioche, une clémentine et un Saint Nicolas en chocolat. Il promet de revenir l'an prochain.

### EDITO



#### Antimorosité !

La crise ressemble beaucoup à l'hiver qui vient de se terminer : longue et difficile... Sauf que la crise, contrairement à l'hiver, n'est pas terminée ! Face à la morosité et à la peur du lendemain, nous devons inventer et développer la solidarité locale et continuer à nous retrouver autour d'événements festifs, culturels et conviviaux.

*Avec l'ouverture prochaine de la salle socio-éducative et culturelle,*

les associations chavinéennes, l'école de musique de Moselle et Madon et la Communauté de Communes vous proposent pour les prochains mois, des manifestations d'envergure qui nous réuniront pour des moments « d'antimorosité ».

*Ce mois d'avril verra aussi la première réunion du Conseil Consultatif Budgétaire.* Ce sera un lieu d'informations, d'échanges et de débats autour des finances de la commune, entre élus et citoyens. La démocratie participative prend ici de nouvelles formes à Chavigny.

Le budget 2010 vient d'être voté dans un contexte encore plus difficile que les années précédentes. Si nos capacités d'investissement restent bonnes (vous trouverez dans ce numéro l'ensemble des travaux et réalisations prévus cette année), la

*baisse des dotations d'État met notre budget de fonctionnement à mal.*

J'ai tenu à y consacrer un article spécifique (pages 8-9) afin de vous informer en toute transparence de la situation des comptes communaux. Vous comprendrez pourquoi nous sommes amenés à demander des comptes à l'État !

Comme nous vous l'avions annoncé, votre bulletin municipal est appelé à évoluer au fil du temps. Vous trouverez donc dans ce numéro de printemps une nouvelle présentation pour une lecture plus facile et plus agréable.

Bonne lecture !

#### ELECTIONS REGIONALES 2010 : les résultats dans votre village \*

	Nombre	% Inscrits	% Votants
<b>Inscrits</b>	1 179		
<b>Abstentions</b>	577	48,94	
<b>Votants</b>	602	<b>51,06</b>	
<b>Blancs ou nuls</b>	15	1,27	2,49
<b>Exprimés</b>	587	49,79	97,51

Liste conduite par	Voix	% Exprimés
M. Jean-Pierre MASSE-RET (LUG)	346	58,94
M. Laurent HE-NART (LMAJ)	155	26,41
M. Thierry GOUR-LOT (LFN)	86	14,65

En France métropolitaine, la Gauche a remporté 21 sur 22 régions.

Ces élections se sont caractérisés par l'apparition de la « *Gauche Solidaire* », la montée du Front National et la persistance de l'abstention.

\*source : <http://www.interieur.gouv.fr>

### Conseil Municipal

Les rédacteurs du journal, en concertation avec l'équipe municipale, ont décidé de renouer avec la pratique du précédent mandat, de vous informer dans cette publication des principales délibérations des conseils municipaux récents. Compte tenu qu'il s'agit d'une reprise, nous allons donc, exceptionnellement dans ce numéro, faire un retour sur les décisions prises lors de conseils antérieurs, depuis septembre 2009.



1 rue du Haldat

Septembre 2009

#### **1-BATIGERE : demande de garanties d'emprunts ("1 rue du Haldat" et "ZAC du Haldat") :**

La construction prochaine, en VEFA, de 7 logements : "1 rue du Haldat", d'une part, et de 16 logements "ZAC du Haldat - rue En Bray", d'autre part, oblige la Commune à garantir les prêts contractés par BATIGERE-NANCY, auprès de



la Caisse des Dépôts et Consignations, à hauteur de 50% des sommes. Le Conseil Municipal, après délibération, à l'**unanimité**, accorde sa garantie pour tous ces prêts.

#### **2-Dotation Communale d'Investissement de l'opération «réaménagement de la Place Communale et création du parvis» : demandes de subvention départementale et régionale.**

Le dossier unique de demande de subvention, déposé en 2008, sur le fonds "Dotation Communale d'Investissement 2009-2011", pour l'opération "Réaménagement de la Place Communale et création du parvis socio-éducatif et culturel", est toujours en cours d'instruction au **Conseil Général**. Il sera subventionné à hauteur de 40 % du montant hors taxes des travaux, qui s'élève

à 270.590,23 € hors taxes et non à 309.970,00 € hors taxes prévu initialement.

Toutefois, il est rappelé que la nouvelle réglementation du fonds territorial d'investissement a arrêté, pour la Commune, un montant annuel de subvention de 28.904,00 €, soit sur la période 2009-2011, un montant total de 86.713,00 €, montant qui sera affecté en totalité sur cette opération.

Avec l'appui de la Communauté de Communes Moselle et Madon, le dossier de demande d'aide **régionale**, au titre de la PRADT a été transmis à la Région.

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'**unanimité**, **confirme** sa décision de réaliser cet aménagement et **sollicite** l'aide régionale

#### **3- Motion "changement de statut de la poste" :**

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'**unanimité**, suite au projet de loi gouvernemental visant à transformer le statut de La Poste, la passant d'EPIC (établissement public à caractère industriel et commercial) à SA (société anonyme), s'oppose à la transformation du statut de La Poste, **sollicite** de Monsieur le Président de la Ré-

publique, l'organisation d'une consultation citoyenne, sur l'avenir du service public postal, par la tenue d'un débat public conclu par un référendum. La motion, contre ce projet de loi, est rédigée en ce sens.

#### **4- Questions et informations diverses :**

Le Maire porte à la connaissance du Conseil Municipal l'état d'avancement du dossier ZAC "Brabois Forestière" : il regrette que de nouveaux éléments, avancés par la Préfecture de Meurthe et Moselle, reportent le début de réalisation de l'ensemble du projet.

### Conseil Municipal

#### Novembre 2009

##### 1-Salle socio-éducative et culturelle :

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, **AUTORISE** le Maire à signer, l'avenant n°1 à la mission « **Contrôle Technique** », à intervenir dans le cadre de la construction de la salle socio

-éducative et culturelle et qui se monte à 360,00 € (hors taxes). Il a pour objet la mission supplémentaire suivante : établir l'attestation ACCESS, relative à l'accessibilité aux personnes handicapées.

Le Conseil Municipal, après rappel des points à l'origine de la dénonciation du marché, adressée à la SARL VUILLAUME à ses torts exclusifs,

pour non-respect des délais, et lancement d'un nouveau marché de travaux relatif à l'exécution du solde des travaux du lot n°6 « Électricité », décide de retenir l'Entreprise suivante : **Électricité** » - **SARL ELECT-IP (Neuves-Maisons) pour un coût total hors taxes de : 38.286,00 € et autorise** le Maire à signer, au nom de la commune, le marché, à intervenir avec cette Entreprise retenue.

##### 2-Convention « Besoin d'Air 2009 » et participation financière :

Il est rappelé la Convention d'Animation du projet "Besoin d'Air" pour l'année 2009, à intervenir entre les Communes : Chavigny, Maron, Messein, Neuves-Maisons, Richardménénil et le FJEP de Neuves-Maisons, qui a pour objet de permettre aux animateurs des cinq Communes d'organiser, de manière conjointe, le projet à destination des adolescents ; le



FJEP assurant, à titre gratuit, la maîtrise d'ouvrage de l'action "Besoin d'Air 2009" (aspects juridique, finan-

cier et administratif).

La participation financière forfaitaire, de chaque Commune, est fixée à 550,00 €. La participation communale sera prélevée sur la subvention « actions intercommunales », inscrite au Budget Primitif 2009.

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité **autorise**: le Maire à signer, au nom de la commune, la convention d'animation.

##### 3-Procès-verbal de mise à disposition des biens 'eau' et 'assainissement' :

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, **autorise**: le Maire à signer, au nom de la commune, le procès-verbal de mise à disposition des biens 'EAU et ASSAINISSEMENT' à intervenir entre la Communauté de Communes Moselle et Madon et la Commune et qui définit l'objet, la désignation des biens, les droits et obligations des parties et les éléments financiers.

##### 4-ATESAT : renouvellement de la convention :

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, **décide** de ne pas renouveler la convention à intervenir avec l'État (DDEA) et la Commune concernant l'assistance technique fournie par l'État (voirie, sécurité routière, travaux, conduite d'étude...).

##### 5- Motion de soutien pour le CHU de Nancy :

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, après rappel du plan annoncé

au sein des CHU, en général, et celui de Nancy en particulier, demande à Monsieur ROSSIGNOT -Président du Conseil d'Administration du CHU- **le retrait du plan de suppression de 650 postes.**

##### 6- Budget:

Le Maire fait l'état du budget communal, principalement **la section de fonctionnement, qui présente un déficit en raison, notamment, des dotations versées par l'État, inférieures aux prévisions** (calquées sur l'année 2008).

### Conseil Municipal

**Décembre 2009**

**1-Fonctionnement du nouveau FICMM rebaptisé "Moselle et Madon Initiatives Citoyennes" :**

**M**adame Maryvonne PERAUD et Monsieur Jean-Claude BRESSON, membres de « **Moselle et Madon Initiatives Citoyennes** », prennent la parole.

Ils rappellent le fonctionnement du 'F.I.C.M.M.' depuis sa création (2005). Ce dispositif, rebaptisé 'M.M.I.C.', permet aux habitants du territoire de financer et de concrétiser leurs actions citoyennes, sans être obligatoirement rattachés à une As-

sociation et favorise toutes les formes d'initiatives des habitants, visant à améliorer la vie quotidienne, le lien social et l'esprit de solidarité dans les quartiers, les Communes et sur l'ensemble du territoire intercommunal.

Ces projets sont soutenus financièrement par la CCMM, le Conseil Général de Meurthe et Moselle et la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports. En plus d'un financement, les détenteurs de projets peuvent également bénéficier de conseils (dossier à constituer etc. ...).

Quelques projets accompagnés et soutenus par le MMIC sont cités (Visite du jardin botanique,

Baz'art, Migrations pour vivre ensemble, Maron City, Rock Spaghetti etc....).

**1- SA Chenil Service : contrat de prestations de services :**

Le Conseil Municipal, après délibération, **à l'unanimité, AUTORISE** le Maire à signer, au nom de la commune, le renouvellement du contrat de prestations de services, pour un coût annuel de : **0,682 € (hors taxes) par habitant** (dernier recensement légal INSEE) avec la 'SA Chenil Service', pour capture, ramassage, transport des animaux errants dangereux sur la voie publique et ramassage des cada-

vres d'animaux, nous liant depuis 08/2006 avec la fourrière animale de VELAIN-EN-HAYE. Le contrat arrivant à expiration le 31/12/2009.

**2-Stratégie foncière à mener avec le concours de l'EPFL sur le territoire communal :**

Afin d'anticiper les besoins fonciers sur le territoire intercommunal, les 12 communes ont été associées à la définition d'une stratégie foncière, menée avec le concours de

l'Établissement Public Foncier de Lorraine (E.P.F.L.).

Conformément aux réunions de bureau communautaire, associant chaque Commune, une liste de secteurs à enjeux a été retenue pour CHAVIGNY.

Pour permettre l'intervention de l'EPFL sur ces secteurs, plusieurs conventions particulières sont à prévoir selon le phasage de réalisation des projets :

- 'Veille active' : veille foncière sur un périmètre restreint pour préparer un projet d'aménage-

ment à moyen terme (projets pour lesquels une étude est déjà en cours).

- 'Maîtrise foncière' : mise en œuvre de l'ensemble des outils juridiques d'acquisition pour les projets à court terme (ceux en phase de réalisation).

Le Conseil Municipal, après délibération, **AUTORISE** le Maire à signer, les conventions opérationnelles de "Veille active et Maîtrise foncière".

**Aide au 1<sup>er</sup> départ en centre de vacances :**

permet de bénéficier d'une aide financière significative, et adaptée à chacun, sur le coût d'un séjour.

Cette opération concerne le 1<sup>er</sup> départ en centre de vacances d'un enfant de 4 à 17 ans. Elle est ouverte à toutes les familles domiciliées dans une des communes participantes pour un départ sur un séjour proposé au catalogue et **sans condition de**

**ressources.**

Ce dispositif est soutenu par la Direction régionale de la Jeunesse et des sports, la Caisse d'allocations familiales, le conseil régional de Lorraine et le conseil général de Meurthe-et-Moselle

**Pour en savoir plus, vous pouvez contacter votre mairie au 03 83 47 24 32 ou la Jeunesse au Plein Air au 03 83 24 41 45.**

### Conseil Municipal

#### **3-Renouvellement du Contrat d'Animation Jeunesse à compter du 01/01/2010 :**

Un projet de renouvellement du contrat Animation jeunesse (2010-2012), à intervenir entre la Commune, le Foyer Rural de Chavigny et la Fédération Départementale des Foyers Ruraux de Meurthe et Moselle, est présenté aux élus.

Un large débat s'instaure au cours duquel ceux-ci s'interrogent sur le coût annuel important, du poste d'animateur professionnel, avancé par la Fédération. La question de l'embauche, par la Commune, de l'animateur est

alors posée.

En effet, même si la gestion technique et pédagogique du poste est confiée à la Fédération Départementale des Foyers Ruraux de Meurthe et Moselle, cette prestation représente un coût certain (37.000,00 € en 2010), pour le budget communal, tout en notant la participation de la Caisse d'Allocations Familiales, qui prend en compte une partie du coût du salaire de l'animateur.

Finalement, le Conseil Municipal, après délibération, **à l'unanimité, AUTORISE** le Maire à signer, au nom de la commune, le Contrat d'Animation Jeunesse pour la période allant du 01/01/2010 au 31/12/2012

#### **Janvier 2010**

#### **1-Demande de subvention au titre de la Dotation Globale d'Équipement 2010, pour les travaux de grosses réparations à l'École Maternelle :**

Le dossier, concernant les travaux à l'école maternelle de « *Peinture intérieure : plafonds, murs, boiseries, radiateurs, tuyauteries ; remplacement complet des revêtements de sols PVC ; remplacement de rails de rideaux* » et pouvant être subventionnés au titre de la



« Dotation Globale d'Équipement », est présenté au Conseil Municipal.

A ces travaux, il est proposé de rajouter des changements de fenêtres.

Les crédits prévus pour l'acquisition

de terrains, ne seront pas inscrits au budget 2010, compte tenu de la difficulté d'acquérir les parcelles (en cours de succession).

Le Conseil Municipal, après délibération, **à l'unanimité, SOLLICITE** la subvention au titre de la Dotation Globale d'Équipement, pour les travaux cités ci-dessus en y incluant le remplacement des fenêtres : **salles de classe, d'informatique, et de jeux, chaufferie, porte principale**. Coût global de l'opération : 77.947,91 € (hors taxes), soit : **93.225,70 (toutes taxes comprises)**.

#### **La mise en œuvre de la loi sur les chiens dangereux**



Au 31 décembre 2009, les propriétaires ou détenteurs de chiens d'attaque (catégorie 1 : de type Pitbulls, Boerbulls ou Tosa ) et de chiens de garde et de défense (catégorie 2 : de race American Staffordshire Terrier ou Tosa, de race ou de type Rottweiler ) devront être titulaires d'un permis de détention.

Ce permis sera délivré par les maires, sur présentation d'un certain nombre de pièces, notamment une évaluation comportementale du chien, réalisée par un vétérinaire, et une attestation d'aptitude du maître, délivrée par un formateur agréé.

### Finances

#### Budget 2010 : équilibre difficile... à qui la faute ?

C'était déjà le cas les années précédentes, mais la situation s'est encore dégradée pour 2010, l'équilibre du **budget de fonctionnement** \* est fragile.

La situation est plus simple sur le **budget d'investissement** \*\* où nous conservons des capacités financières correctes pour continuer notre plan de développement de Cha-

vigny. Vous trouverez d'ailleurs plus bas le détail de ces investissements.

Pour bien comprendre pourquoi la situation du budget de fonctionnement est difficile, vous trouverez ci-dessous un état des données de CHAVIGNY, comparées aux communes voisines ainsi qu'aux moyennes départementales et nationales.

#### Éléments de recettes comparées (communes voisines)

	Chavigny	Chaligny	Messein	Pont Saint Vincent	Maron	Richardménil
Dotation de l'État (DGF)	<b>92€/hab.</b>	155€/hab.	127€/hab.	163€/hab.	128€/hab.	142€/hab
Taux taxe d'habitation	<b>12,74%</b>	13,95%	14,22%	14,66%	13,56%	17,97%
Taux taxe foncier	<b>13,98%</b>	16,37%	19,60%	17,99%	16,02%	12,89%

#### Éléments de recettes comparées (départementale – Nationale)

	Chavigny	Moyenne départementale	Moyenne Nationale
Taux Taxe d'habitation	<b>12,74%</b>	15,87%	14,97%
Taux Taxe Foncier	<b>13,98%</b>	17,40%	19,32%
Dotation de l'Etat (DGF)	<b>92€/hab.</b>	NC	176€/hab.

*NB : Les données relatives à la commune de CHAVIGNY concernent l'année 2010, celles des autres communes et les moyennes départementales et nationales concernent l'année 2009 et ne tiennent pas compte d'éventuelles augmentations, non encore connues à ce jour.*

#### Comparaison fiscalité 2009-2010

	CHAVIGNY 2009	CHAVIGNY 2010
Taux Taxe d'habitation	11,60%	<b>12,74%</b>
Taux Taxe Foncier	12,73%	<b>13,98%</b>

### Finances

#### Éléments de dépenses comparées (Communes voisines)

	Chavigny	Chaligny	Messein	P.S.Vincent	Richardménil	Moy.Nationale
Achats et services	<b>116€/hab.</b>	127€/hab.	170€/hab.	175€/hab.	122€/hab.	171€/hab
Charges de Personnel	<b>172€/hab.</b>	234€/hab.	320€/hab.	282€/hab.	210€/hab.	234€/hab.
Subventions (écoles-associations)	<b>40€/hab.</b>	11€/hab.	12€/hab.	15€/hab.	17€/hab.	30€/hab.
Annuité des emprunts	<b>43€/hab.</b>	50€/hab.	169€/hab.	91€/hab.	23€/hab.	92€/hab.

Le constat est clair : Les dépenses de la commune et ses taux d'impositions sont bien inférieures aux communes voisines mais également largement inférieures aux moyennes départementales et nationales des communes de même strate que Chavigny.

Malgré cette gestion rigoureuse, l'équilibre du budget de fonctionnement est compliqué, pourquoi ?

Premièrement, la **Dotations Globales de Fonctionnement** versée par l'État est, pour Chavigny, une des plus faibles de France par habitant.

En effet, elle est de **92€/hab.** pour notre commune, alors que la moyenne nationale est de **176€/hab.** (voir tableau n°1) ! Cette situation est intenable et injustifiée...

Chacun peut facilement imaginer le « bol d'air financier » apporté à Chavigny si nous nous rapprochions simplement de la moyenne nationale...

Les élus ont donc décidé de demander des comptes à l'État et sont prêts, le cas échéant à saisir les tribunaux administratifs si nécessaire.

Ensuite, il convient de rappeler que Chavigny est une commune forestière (157 hectares boisés). Or les ventes de bois se sont effondrées ces dernières années, n'apportant quasiment plus de ressources financières à la commune.

Dans le même temps, il convient de continuer d'entretenir cette forêt, et ce coût pèse évidemment sur nos finances...

En la matière, notre pays « marche sur la tête », en important plus de 60% du bois utilisé en France (dont 40% de bois illégaux d'après une récente enquête). On peut se demander où est la démarche de développement durable dans tout cela.

Ici encore, une réflexion sur l'orientation stratégique de notre forêt communale est en cours, pour trouver des « débouchés » à nos arbres ayant atteint leur maturité.

**En termes d'investissements, voici les principaux projets qui seront mis en œuvre en 2010 :**

Signalisation routière : 1000€

Parking salle socio-éducative et culturelle (70 places) : 37.000€

Échafaudage : 4200€

Fin du chantier de changement d'ouvrants et fenêtres à l'école élémentaire : 15.000€

Acquisition de terrains : 13.500€

Changement poteaux d'incendie : 8.000€

Voirie rue des prés : 100.000€

Voirie chemin de la botte/grand pierrier : 80.000€

Travaux forêt : 25.000€

Travaux de rénovation école maternelle (fenêtres, sols, murs...) : 93.000€

Le détail de ces travaux sera développé dans nos prochaines infos municipales...

\* *Le budget de fonctionnement finance les dépenses qui se rapportent au quotidien des services communaux.*

\*\* *Le budget d'investissement finance les opérations (travaux et acquisition) qui améliorent le « patrimoine » de la Commune*

### Commissions Municipales & CCMM



#### Commission travaux

Les travaux de voirie et d'aménagement **du chemin de la Botte** ont été terminés courant mars, après avoir été arrêtés durant l'hiver.

Désormais, la rue a fait peau neuve et s'est dotée d'une chaussée digne de ce nom : fondation et tapis de roulement refait en totalité et selon les règles de l'art, pose de caniveaux latéraux pour recueillir les eaux de pluie.

Un autre chantier est en prévision pour ce printemps, et non des moindres : la réfection d'une première partie de **la Rue des Prés**.

En effet, suite aux travaux d'adduction d'eau potable (pose

d'une nouvelle canalisation d'alimentation, reprise des branchements et renouvellement du poteau d'incendie), la municipalité va refaire la chaussée à neuf sur l'emprise des travaux déjà réalisés par la CCMM.

Ainsi, la chaussée va être entièrement décapée sur environ 50 cm afin de réaliser de réelles fondations, des caniveaux et avaloirs seront posés pour collecter les eaux de pluie, et un tapis d'enrobé neuf viendra finir cette « nouvelle rue ».

Ces travaux doivent démarrer fin avril, pour une durée d'environ 3 à 4 semaines.

L'équipe municipale et l'entreprise Eurovia (titulaire du marché) mettront tout en œuvre pour minimiser les désagréments inhérents à ce chantier.

Néanmoins, nous comptons sur la compréhension de tous les riverains afin que ce chantier se passe dans les meilleures conditions.

#### Commission NTIC :

Les derniers panneaux installés ce mois annoncent, avec les beaux jours, l'entrée en fonction de l'ensemble du réseau d'affichage de la commune. Vous y trouverez informations communales, annonce des différentes manifestations culturelles, sportives et autres.

Le journal municipal intègre dans sa dernière page de la publicité pour les commerçants et professionnels. Ainsi ces derniers pourront se faire connaître auprès de l'ensemble de la population. Cela permettra également de réaliser l'autofinancement total de votre publication.

TNT: la nuit du 27 au 28 septembre 2010, à partir de minuit, marquera la fin de la télévision analogique. Le site internet [www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr) vous donne de plus amples informations.

Internet ADSL : des travaux ont été réalisés voie du Coucou et sur le plateau de Brabois pour l'enfouissement de gaines plastiques destinées à recevoir la fibre optique.

#### Groupe de travail « personnes âgées » à la CCMM

Point sur les actions à mener découlant de l'enquête 2009 faite auprès des 60/75 ans.

*Amélioration de l'habitat* : Intervenants : l'ARIM Lorraine, des conseillères en gérontologie du Conseil Général. Étaient invités tous ceux qui avaient coché dans le questionnaire vouloir apporter des améliorations à leur logement.

*Un atelier santé* va être proposé à l'automne, sous forme de 7 séances de 2h30/3h00, à raison d'une séance par semaine, en partenariat avec la MSA et l'association santé éducation et prévention sur les territoires de Lorraine pour s'informer, apprendre à préserver son capital santé, maintenir sa qualité de vie.

Les thèmes traités : « *Bien dans son corps* », « *Bien dans sa tête* », « *Pas de retraite pour la fourchette* », « *Faites de vieux os* », « *De bonnes dents pour très longtemps* », « *Dormir quand on n'a plus 20 ans* », « *Le médicament, un produit pas comme les autres* ».

Une participation de 20€ par personne pour les 7 séances sera demandée à chaque participant.

Des plaquettes d'informations seront mises à la disposition de tous les volontaires chez les médecins, les commerçants, les mairies avec les modalités d'inscription.

### Jeunesse & Animations

#### Centre de Loisirs de février 2010 :



Du 15 au 19 février, plus de 21 enfants (dont 8 extérieurs à la commune) ont été accueillis au centre de loisirs.

Les enfants ont eu le plaisir de découvrir au fil de ces 5 jours la prévention et la sécurité routière au travers d'activités imaginées et organisées par Stéphanie et son équipe d'animation.

Après avoir construit le village de LILA, la petite souris, mascotte de cette session, nos chères têtes blondes se sont rendues à la piscine de Neuves-Maisons, pour ensuite appréhender les rudiments de la sécurité routière à vélo lors d'un grand jeu, pour ensuite terminer la semaine par le fameux atelier CUISINE qui réjouit toujours petits et grands (gourmands)...

Les enfants et parents, enchantés et ravis de cette session, se sont promis de très vite se retrouver. Rendez-vous est pris pour le prochain centre de loisirs qui aura lieu du 12 au 16 avril 2010.

**À noter : une réflexion est en cours quant à la faisabilité de quatre semaines de centre de loisirs en juillet.**

**Séminaire SKI :**

*Convivial, original et magique...*

**Séjour ados** à la Mauselaine dans les Vosges du 22 au 25 février 2010. Ce séjour offert en contrepartie de l'investissement des ados dans des ateliers créatifs *autour du thème des discriminations* lors de "Besoin d'Air 2009" a été l'occasion d'en établir le bilan et de préparer l'édition 2010.

4 jours riches en émotion, partage et découvertes mutuelles où 34 ados du secteur dont 12 Chavinéens, 9 Meulsons, 7 Néodomains et 6 Messinois ont pu profiter des joies de la neige et du ski accompagnés de Anne-Lise REPELIN de Maron, Manuel GUTHFREUND de la CCMM, Mélanie DENIS, animatrice ados de Neuves-Maisons, Sophie MENAGER, animatrice ados de Messein, Steven NOGUEIRA, animateur sportif à la base nautique de Messein et Stéphanie BARTHÉLÉMY, animatrice Enfance Jeunesse à Chavigny. Le thème de "Besoin d'Air 2010" sera les VIOLENCES (thème choisi par les jeunes lors du séminaire).



#### Actions Ados en Réseau

"Afrika Night"

Le 11 décembre 2009, 23 jeunes du secteur dont 8 Chavinéens ont participé à cette soirée de solidarité sur le thème de l'Afrique où l'association "Aidons Badou" de Neuves-Maisons est venue présenter ses actions au Sénégal, et la construction d'une médiathèque au Togo. Ensuite, les ados se sont restaurés autour d'un repas africain préparé par les animateurs et enfin pour finir la soirée en beauté, ils se sont initiés

à la danse africaine avec l'aide de l'association "Tendance". Ils ont baptisé leur soirée "Afrika Night".

Bal de promo

Belle soirée, le 23 janvier 2010 pour le bal de promo puisque 52 jeunes des 4 communes dont 9 Chavinéens se sont retrouvés à cette occasion dans les locaux de l'école Jacques Prévert à Richardmémil. Pendant toute la soirée, les jeunes ont pu danser mais aussi confectionner des cocktails sans alcool et consulter des fascicules sur la prévention en alcoologie et

addictologie.

Stage théâtre d'improvisation

Du 15 au 19 février, une dizaine d'ados des 4 communes (Chavigny, Messein, Neuves-Maisons et Richardmémil) ont participé à un deuxième stage de théâtre d'improvisation avec la compagnie « Crache Texte ». Ils se produiront le 10 avril 2010 à 14H00 à la médiathèque "La Filoche", dans le cadre des animations prévues pour l'inauguration de la médiathèque.

### Jeunesse et Animations

#### Actions communales jeunes- se :

##### Course de caisses à savons

Le Comité des Fêtes organise une course de caisses à savons le 13 juin. Stéphanie Barthélémy, animatrice jeunesse va mettre en place des ateliers pour la construction de caisses à savon avec les jeunes de Chavigny. Pour cette action, ils sont à la **recherche de caisses à savon** qui pourraient servir de base et que les jeunes pourraient modifier ou de matériels pouvant servir à leur construction. Pendant le centre de loisirs d'avril, l'association des petits débrouillards (aide technique et logistique, apport de matériel et de savoir-faire) viendra les aider pour la construction d'une caisse à savon.

##### Projet de prévention et sécurité routière

#### **“La rue est à nous, partageons-là !”**

Le Foyer Rural et la commune de Chavigny, en partenariat avec la Fédération Départementale des Foyers Ruraux vont vous proposer sur 3 ans des animations de rue sur le thème de la prévention et sécurité routière.



#### Animation :

##### Baptême de Caisses à Savons.

Le 23 janvier, le Comité des Fêtes avait invité la municipalité, les associations et la population de Chavigny pour le baptême des 2 caisses à savon fabriquées par les bénévoles du comité. Devant une assistance nombreuse dont les présidents de plusieurs associations chaviniennes, du maire, Hervé Tillard, de la présidente de la Communauté de Communes Moselle et Madon, Annie Villa et des enfants du Conseil Municipal d'Enfants, Jean-Denis Vairalles, président du Comité des Fêtes, Yvette Fisman, membre du comité et Geneviève Sueur, conseillère ont baptisé les 2 caisses à savons : « La Comète des Fêtes » et « La Chariotte ». Du vin chaud accompagné de pain vosgien offert par le Comité des Fêtes fut servi tout au long de la manifestation.

Les enfants ont ensuite fait une petite démonstration dans la cour de l'école avec enthousiasme. Heureux prélude à la course qui se déroulera le 13 juin au chemin de la Botte et rue du Tram.

En partenariat avec le COLOCAS (Comité Lorrain de Caisses à Savon), la course des amateurs sera jumelée avec une épreuve du championnat de France.

Si cela vous tente, il vous reste 2 mois pour construire votre caisse à savon.

**Pour les contacts (organisation et technique):** Comité des Fêtes de Chavigny (03/83/47/49/97) et Stéphanie Barthélémy (animatrice jeunesse de la commune 06/32/28/88/07)

### Associations & Jeunesse

#### Assemblée Générale :



**Le Comité des Fêtes a tenu son assemblée générale** le 26 janvier 2010. Jean-Denis Vairalles, président du comité, a présenté le rapport moral pour l'année 2009. Il a fait le bilan des manifestations et concerts organisés pendant cette année. Il a précisé « Nous avons affirmé notre volonté de faire entrer la culture dans la programmation de nos manifestations, nous avons tenu notre

engagement (en 2009) ».

Coté concerts, le comité a accueilli tour à tour le duo Haro qui a offert une soirée culturelle de qualité, le chœur de Nancy Ducale toujours égal à lui même en déplaçant les amoureux du chant choral et enfin Gospel's Family qui a encore une fois attiré les foules.

En mai, le traditionnel vide-greniers qui en est à sa 5<sup>ème</sup> édition, a connu une affluence record avec la présence d'environ 120 exposants.

Les fêtes traditionnelles ont attiré plus ou moins de monde que les autres années (une météo maussade) avec la fête de la St Jean et de la musique, animée par le Dj David, l'école de musique de Laxou avec ses percussions et la chorale du Val de Fer. La fête nationale, où l'orchestre « Jacquy Vautrin » a fait danser les

chaviniens, tard dans la nuit et les pieds dans l'eau.

Le comité a ensuite présenté son calendrier des manifestations pour 2010 :

- ◇ *vide-greniers le 16 mai,*
- ◇ *la course de caisses à savon*
- ◇ *et la fête de la musique le 13 juin,*
- ◇ *la fête nationale le 13 juillet*
- ◇ *avec l'orchestre Vendredi 13,*
- ◇ *la St Nicolas le 7 décembre*

Le calendrier est consultable sur le blog du comité : [cfchavigny.blogspot.com](http://cfchavigny.blogspot.com)

Puis, le nouveau conseil d'administration a été élu. Jean-Denis Vairalles, président; Christian Leheux, vice-président; Daniel Delolme, trésorier; Sylvie Leheux, trésorière-adjointe; Stéphane Ouillon, secrétaire; Noëlle Delolme, secrétaire-adjointe.

#### Des besoins de garde ? Exprimez-vous !

La communauté de communes Moselle et Madon et les communes concernées dont Chavigny (en partenariat avec la CAF, le Conseil Général et la Région) ont décidé d'engager une étude pour mesurer les besoins d'accueil des enfants de 0 à 3 ans et pour construire des réponses de garde adaptées à ces nouveaux besoins à l'aide d'un questionnaire.

Il sera adressé aux familles, aux assistan-

tes maternelles et aux structures d'accueil collectif d'associer tous les personnes concernées par la question des besoins en modes de garde.

Le renforcement des différents modes de garde sur le territoire permet aussi le maintien des écoles dans les communes.

Les élus des communes de la CCMM estiment essentielle la participation de tous à cette enquête : familles et les assistan-

tes maternelles et aux structures d'accueil principal des jeunes enfants sur le territoire. Ils tiennent à réaffirmer que les différents services proposés aux familles sont réellement complémentaires.

*Nous vous remercions par avance de bien vouloir prendre un peu de votre temps pour répondre à ce questionnaire.*

*Nous vous tiendrons informés des résultats de l'enquête.*

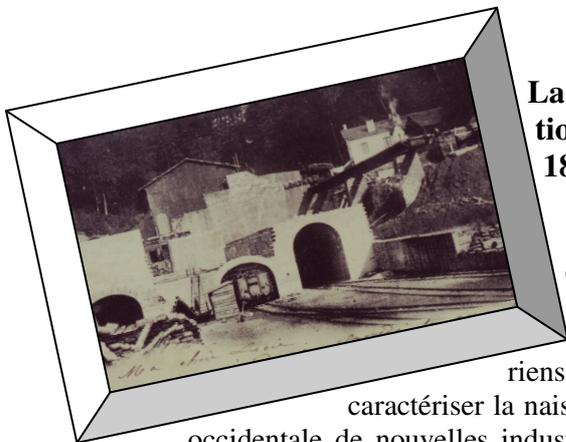


#### Nouvelles du conseil municipal d'enfants (C.M.E.)

Les membres de la commission "loisirs" travaillent sur un projet d'organisation d'une fête inter-associative qui permettra d'encore renforcer la cohésion de notre village.

Quant à la commission "vie du village", après avoir fait inscrire au budget 2009 l'achat de deux parcs à vélo et réfléchi aux emplacements les plus appropriés, ses membres travaillent à la réalisation de documents pour informer tous les jeunes de Chavigny. Enfin, les enfants vont prochainement se retrouver pour préparer leur intervention à la cérémonie du 8 mai.

### Retour vers le passé



#### La grande mutation des années 1860-80.

Le terme de "révolution industrielle", que les historiens emploient pour caractériser la naissance en Europe

occidentale de nouvelles industries fondées sur le charbon, le fer et la généralisation de la machine à vapeur, s'applique particulièrement bien à notre village: qui aurait pu prévoir, en 1850, ce que Chavigny était devenu en 1880 !

Le fait majeur est l'octroi des premières concessions minières: le maître de forges Jean Alfred Moreau obtient celle de Chavigny et Ludres en 1856; il est suivi en 1870 par Jules Adam, Simon, Lemut et compagnie, à la *Fontaine des Roches*, en 1873 par Dupont Fould à Ludres et surtout en 1874, par la Société Métallurgique de la Haute Moselle, qui est autorisée à exploiter celle du *Val de Fer*. Le minerai provenant de la mine de Chavigny, dite *Steinbach*, dont l'entrée se trouve dans le haut du village, près de "l'épingle à cheveu", sort par une galerie au-dessus de Ludres et est emmené par chemin de fer à l'usine de Jarville. Ceux de Dupont Fould et de la Fontaine des Roches sont également conduits par chemin de fer dans des usines situées au nord de Nancy. Seul le minerai du Val de Fer est destiné à alimenter une usine locale: celle que la Société Métallurgique de la Haute-Moselle commence

à construire à Neuves-Maisons à partir de 1872. Comme la production de cette mine du Val de Fer s'accroît sans cesse, une ligne de chemin de fer est créée en 1884 entre la mine et l'usine: elle traverse en boucle tout le territoire de Chavigny, sépare le haut du village de sa partie centrale et longe le versant oriental de la vallée en traversant un tunnel, qu'on a surtout construit pour éviter les glissements de terrain sur ces pentes réputées instables. On l'appelle aujourd'hui « le Chemin du Coucou ». Les protestations des habitants contre cette voie ferrée qu'ils considéraient comme une atteinte à la qualité de leur vie ont été rejetées et la municipalité a simplement obtenu une indemnité de 10 000 francs.

Ces transformations se produisent au moment où la Lorraine commence à devenir, avec le Nord, une grande région industrielle française. Les besoins en fonte et en acier sont considérables, pour l'équipement des chemins de fer, la construction d'usines et même l'architecture. La guerre de 1870-71, qui prive la France de l'Alsace-Lorraine, rend très précieuses les mines de fer du bassin de Nancy, en attendant que montent en puissance celles du Pays-Haut, qui sont plus profondes. Mais l'agriculture aussi est stimulée: elle doit nourrir une population accrue par l'immigration des Alsaciens Lorrains qui ont choisi de rester français et par les mineurs qui viennent de diverses régions de France ou de l'étranger pour travailler dans les nouvelles mines. C'est une génération qui travaille dur, à la mine comme dans les champs, et pour de longues journées de douze heures. Nous verrons dans un prochain article comment mineurs et vigneron ont coexisté dans le village, parfois d'une manière tendue, avant de se fondre pour former une seule population.

Jean-Claude Bonnefont

#### Huit siècles et demi d'histoire :

Le 8 mars dernier, le comité des fêtes avait convié l'ensemble des associations à une réunion pour préparer l'anniversaire de Chavigny. En effet, cela fait huit siècles et demi que le nom de Chavigny apparaissait dans un écrit pour la première fois.

Devant une trentaine de personnes dont Hervé Tillard, le maire et plusieurs élus, Jean-Denis Vairelles, le président du Comité des Fêtes a présenté la démarche : faire la fête pendant 2 jours, les 10 et 11 septembre avec des animations, des expositions, des conférences, des défilés costumés dans les rues de Chavigny, des épisodes de la vie des chavinéennes et des chavinéens de 1159 à 2011.

L'ensemble de la population sera concerné par cet

anniversaire et sera invité à participer à sa préparation. Chaque quartier du centre de Chavigny proposera une animation retraçant une période de l'histoire du village ainsi qu'une présentation d'anciens métiers artisanaux (forgeron, tailleur de pierre, colporteur...).

Un appel aux bénévoles est lancé pour la réussite de cette fête. Toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

Toutes personnes intéressées peuvent **contacter Jean-Denis Vairelles au 03.83.47.49.97.**

Pour les costumes, si vous avez des vieux tissus, des vieux rideaux, des draps en coton, des vieux chapeaux, **contacter Mme Duchène Michèle au 03 83 47 69 40**

### Manifestations et Agenda



#### Concert de la Saint Blaise

Le comité Saint Blaise a célébré le 07 février, le patron de la paroisse, St Blaise. La fête a débuté par une messe où la statue du saint a été exposée durant toute la cérémonie. C'est l'unique jour où on peut la voir. En effet, selon

la tradition, elle est confiée à une famille qui la conserve durant l'année et la restitue la veille de la célébration. A la fin de celle-ci, Monique Simko a confié la statue pour l'année 2010, à Mme et Mr Schmitt de Neuves-Maisons.

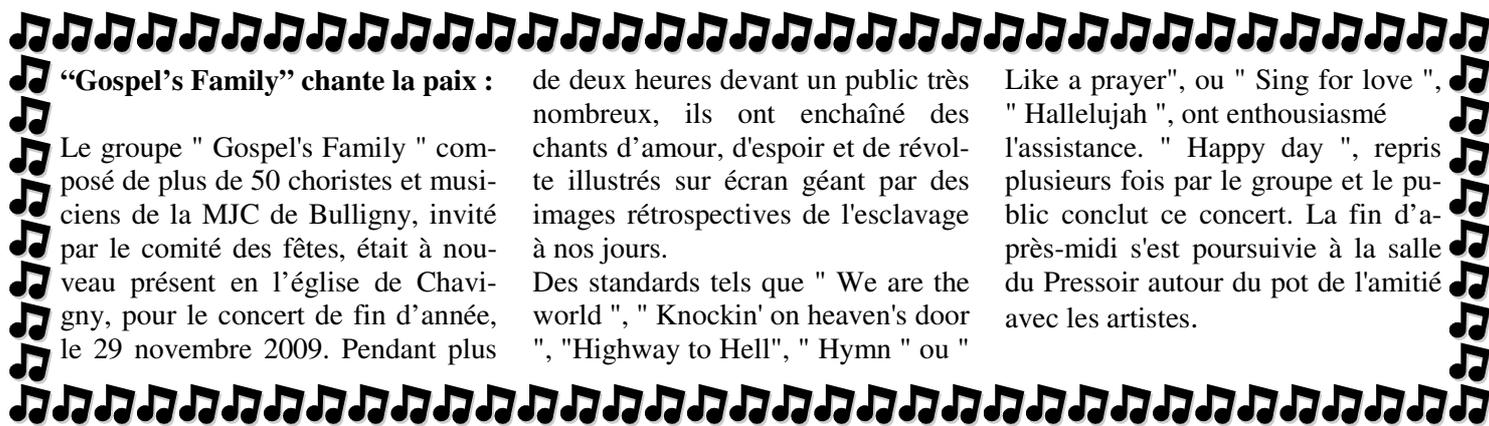
En début d'après-midi, la chorale du Val de Fer s'est produite à l'église en première partie du traditionnel concert de la Saint Blaise. Devant un public nombreux, les choristes, menés par Eliane Notin et Jean-Marie Joseph, ont interprété quelques chants liturgiques et pour la première fois une suite d'airs d'opérette extrait de « L'auberge du Cheval Blanc ».

En seconde partie, la chorale du Val de Fer avait invité la chorale « Amarelli » de Méréville. Dirigée par Monique Thouvenin et Marie-Pierre Vanel, elle est composée d'une cinquantaine de choristes.

Ils ont interprété un répertoire d'une dizaine de standards de Zazie, Thomas Dutronc, Goldman, Jean Ferrat, Les Innocents...

Pour le final, les deux chorales se réunirent pour chanter « Vienne la colombe ».

Belle prestation pour les deux chorales qui fut appréciée par le public venu nombreux assister à ce concert.



#### "Gospel's Family" chante la paix :

Le groupe " Gospel's Family " composé de plus de 50 choristes et musiciens de la MJC de Bulligny, invité par le comité des fêtes, était à nouveau présent en l'église de Chavigny, pour le concert de fin d'année, le 29 novembre 2009. Pendant plus

de deux heures devant un public très nombreux, ils ont enchaîné des chants d'amour, d'espoir et de révolte illustrés sur écran géant par des images rétrospectives de l'esclavage à nos jours.

Des standards tels que " We are the world ", " Knockin' on heaven's door ", " Highway to Hell ", " Hymn " ou "

Like a prayer", ou " Sing for love ", " Hallelujah ", ont enthousiasmé l'assistance. " Happy day ", repris plusieurs fois par le groupe et le public conclut ce concert. La fin d'après-midi s'est poursuivie à la salle du Pressoir autour du pot de l'amitié avec les artistes.



Cette année (2009), l'Accueil Périscolaire (A.P.S.) organisait son traditionnel marché de Noël à la salle du Pressoir.

Sur les tréteaux, étaient disposés les couronnes de l'A-

vent, les bougies, des pères Noël décorés, des petits sapins, objets fabriqués lors des activités à l'A.P.S.

Les animatrices déguisées en « père » Noël, des parents bénévoles attendaient les visiteurs pour la vente qui connut un grand succès.

Des marrons sur le brasero et le vin chaud permettaient à tous de se réchauffer.

**16/05/2010** : Vide-Greniers (Comité des Fêtes) de 8h00 à 18h00

Inscription : 03 83 47 49 97 ou 03 83 47 47 02

<http://cfchavigny.blogspot.com/>

**21 au 30 mai** : Festival L'ôtre ville à Chaligny et Chavigny

[www.cc-mosellemadon.fr](http://www.cc-mosellemadon.fr) et

[www.cultureccmm.forum.st](http://www.cultureccmm.forum.st)

**06/06/2010** : Challenge Georges PA-GET (Association Sportive de Chaligny) (tournoi de football) de 9H00 à 18h00

Stage Municipal aux Clairs Chênes  
Tél : 09 53 76 43 35

**13/06/2010** : Course de Caisses à Savon (Comité des Fêtes et le COLO-CAS) et Fête de la Musique avec restauration et animations de 9H00 à 18H00 Tél : 03 83 47 49 97

<http://cfchavigny.blogspot.com/>

**26/06/2010** : Kermesse des écoles de 9H00 à 12h00

**26/06/2010** : Méchoui (Accueil Périscolaire (APS) à 12h00

Inscription obligatoire Tél : 03 83 26 48 23

**13/07/2010** : Fête Nationale (Comité des Fêtes avec la Commune) de 19H30 à 1h00

Défilé aux lampions pour les enfants et les adultes, Repas et Danse avec l'orchestre VENDREDI 13, Feux d'Artifices

Mairie (03 83 47 24 37) et Comité des Fêtes (03 83 47 49 97)

<http://cfchavigny.blogspot.com/>

# CHAVIGNY INFOS

Vivre Ensemble

## Services

SODEPAR **ARCHIVE**

117, BOULEVARD TOLSTOÏ 54 510 TOMBLAINE

Tel : 03 83 53 20 18

Fax : 03 83 53 10 63

Courriel : [archive@sodepar.fr](mailto:archive@sodepar.fr)

**Faites gérer vos archives en toute confidentialité à partir de 25 centimes d'euro par mois**

- **Stockage** de vos archives dans des locaux **sécurisés**
- Un service de **destruction sécurisée** de vos archives en conformité avec les normes environnementales
- Un service de **livraison** dynamique avec acheminement **sous 24 heures maxi**
- Clause de **confidentialité** pour tous les salariés

*N'hésitez pas à nous consulter pour obtenir gratuitement une estimation personnalisée*

RC NANCY B 380 579 797 - APE 748 K  
NANCY - STRASBOURG - TOMBLAINE

Géraniums d'Alsace  
Replants de légumes      Fleurs à massif...

Les Clairs-Chênes      Jardinerie Horticole  
Tel. 03 83 44 15 31

À 300 m du CHU Brabois

Ouvert 7/7 jusqu'à fin juin

Semaine de 9h30 à 19h00

Dimanches et jours fériés de 9h30 à 18h00

**Cave de Neu Neu**

Vins en vrac, fontaines à vin, bouteilles, cadeaux...

Semaine de 9h à 12h et de 15h à 19h

Mercredi de 15h à 19h      Dimanche de 9h à 12h

10, rue Général Thiry - 54 230 Neuves Maisons  
Tel. 03 83 47 51 57



Hameau Laforestière RD 974  
54230 CHAVIGNY

A 5 minutes de NANCY dans un cadre agréable avec vue panoramique, venez déguster notre cuisine traditionnelle élaborée à base de produit frais et profitez de notre nouvelle terrasse d'été

Menu du jour à partir de

**14€50**

(uniquement le midi)

SOIR ET

WEEK-END

**18€**

Ouvert tous les midis sauf le samedi, le vendredi soir et le samedi soir (ouvert les autres soirs de la semaine sur réservation de 20 personnes minimum)

Réservation au:

Tél. 03 83 47 76 79

Restaurant Brasserie  
au  
**Gros GAZ**  
Z.I. Les Clairs Chênes - 54230 CHAVIGNY  
Tél. 03 83 26 82 30

**GARAGE LOUIS**  
PEUGEOT  
REPARATIONS TOUTES MARQUES  
VENTE NEUFS & OCCASIONS

Place de la Résistance - 54230 Chavigny

Tél. 03 83 47 27 13